

# El señor de los sueños

Music for dance, puppetry, and poetry  
for fl, cl, perc, pf, vln, vc, narr.

Carlos Sanchez-Gutierrez  
[2020]



# El señor de los sueños

Carlos Sanchez-Gutierrez [2020]

## INSTRUMENTATION:

NARRATOR

FLUTE (+ PICC), also TRIANGLE

B-FLAT CLARINET (+ BASS CLARINET)

PERCUSSION: CROTALES (2-8va SET, *ossia* GLOCKENSPIEL), VIBRAPHONE (no motor needed) , 5-OCTAVE MARIMBA, CLAVES, CABASA SIZZ. CYMBAL, MARACA

PIANO

VIOLIN

CELLO

Score is in C

Accidentals apply only to the notes they precede, except in the case of immediate repetition

Grace-notes are to be played as fast as possible, irrespective of current tempo, and always before the beat

Natural harmonics are indicated by a diamond head [  $\diamond$  ] at the string node location. Occassionally, a filled-in diamond note-head [  $\blacklozenge$  ] is used to indicate a quarter-note value

**Strings:** ■ : "scratch" tone (string over-pressure); **Winds:**  $\diamond$ : flute jet-whistle, **x**: flute tongue-ram, **+**: Clarinet "slap"

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA



FONCA

## TEXTS BY ALBERTO BLANCO

### 1. SOMBRAS

Detrás de cada nube, de cada monte  
de cada copa, de cada rama  
hay búhos en la noche.

Se esconden en el humo de las pipas.  
Se alimentan de malentendidos  
y estrellas de neón.

En la oscuridad se pueden confundir  
lo mismo con las cenizas  
que con sus sombras.

Con los faros gemelos de sus ojos  
recorren parsimoniosamente  
las aguas de la noche.

Y conversan con el viento.  
Sollozan con la lluvia.  
Se callan con el sol.

=====

### 2. TIEMPO CIRCULAR

Aquel sueño  
que (entre paréntesis)  
se fue erigiendo poco a poco  
de pronto estaba allí, completo  
como una inmensa ola de piedra blanca  
lista para devorar el mundo.

Digamos (entre paréntesis) que el pueblo  
pudo haber estado perfectamente desierto  
con sólo ventanas, corredores, pasillos  
escaleras y puertas que conducen  
de ninguna parte a ninguna parte.

Sin embargo había allí un hombre  
—un silencioso testigo incómodo—  
viendo directamente a la cámara  
(viéndome a los ojos, a mí, a ti)  
y más allá un niño con su perro negro  
queriendo trasponer el umbral del sueño.

Digamos (otra vez entre paréntesis)  
que el sueño pudo haber sido simétrico  
con el reloj dando las doce en punto  
en el centro de la fotografía.

Sin embargo el reloj  
no se encontraba colocado  
exactamente en el centro  
y para colmo de males  
marcaba las seis con 32 minutos.

Digamos, en fin (y entre paréntesis)  
que en la construcción del orden de este sueño  
el hombre, el reloj, el niño y el perro  
no eran más que símbolos...  
pero, ¿símbolos de qué?

¿De un país dormido en una fotografía?  
¿De un mundo que ya no está para sutilezas?  
¿De un universo detenido en la única hora de ninguno?  
¡Cómo saberlo!

Sólo las campanas  
flotando bajo la inmensa roca del cielo  
podrían habernos ofrecido una respuesta...  
Si es que tan sólo hubiéramos podido detenernos  
a escuchar por un momento.

### LA MÚSICA ERES TU

Ella soñó  
hace mucho tiempo  
este mismo sueño musical.  
Ahora lo traigo a la memoria.

El camino estaba bordeado de estrellas,  
los lirios pesaban en plena noche  
y ella me sugería la silueta  
de un ciprés estremecido.

Del túnel vimos salir a la luna  
seguida de otras máquinas brillantes.  
Su cuerpo plateado recordaba a las diosas  
de la pantalla de la dulce tibieza de aquel verano

El sigilo de las ruedas se mezclaba con el parpadeo  
nocturno de los grillos, el viento enmascarado  
y el ruiseñor dramatizado en la maleza.

Conozco muy bien este sueño:  
las pausas forman parte de la canción  
y un leve temblor recorre nuestros caminos.

Aún podemos escuchar allá, a lo lejos,  
la celebración del canto  
y risas, danzas...

## 4. CONSTRUCCIONES / 5. EPÍLOGO

Las voces, oigo las voces cantando  
en medio del diluvio canciones dulces  
con el crujir de las vigas que se mecen.

Es la lluvia que da sueño, la alabanza  
del mar cuya paciencia levanta barcos.

El canto es bello, pero la violencia  
que el oro y las ricas maderas suscitan,  
crece como la duda en la cabeza de un rey.

Es la miseria del hombre que ignora  
a vasta permanencia de la muerte.

En esta soledad que nunca conociste  
te preguntas por los que se quedaron,  
sufres y quisieras tener una respuesta.

Desde la oscuridad llegan los gritos  
de los pájaros que nadie comprende.

Pudieron dejar el mundo, pero la morosa  
voz de la prudencia, es la red minuciosa  
que la araña teje preocupada por su presa.

Los argumentos de la noche son más duros  
que el ir y venir de los remordimientos.

Entre los reflejos la imagen de aquellos  
que construyeron su casa sobre la historia  
de la arena, la roca y el pescado de la red.

La esperanza toca las aguas que ondulando  
confunden a la calma con la profundidad.

Nada compensa los soles magníficos,  
campos azules coronados de gallos,  
el salón de espejos donde parió la cierva.

Hay que ver el silencio de los animales que escuchan  
para sentirse menos solos.

Es la música discreta de las vacas  
que en su blancura pierden al pastor  
y en la hierba aspiran a lo eterno.

De la niebla bajan los cielos grises  
y escurre la luz de la primera edad.

Flota sobre los restos el Arca de Noé  
que, recostado entre las ovejas, duerm  
esin preocuparse por la semilla del mundo.

Sabe que más allá del cielo abierto  
comienzan el desierto  
y el olvido.

© 2018, Fondo de Cultura Económica  
Used by permission

Este espectáculo escénico con música original ilustra, comenta y recrea con títeres habitables, narraciones y *tableaus vivants* una serie de escenas pictóricas—Barrio de mujeres, Clarín de boda, Los que llegan con sus recuerdos y se van con sus flores, Alas de bronce, La música eres tú...—en las que Rodolfo Morales, con enorme gracia, profundidad, erotismo y magia, ilustra él también, comenta y recrea la frontera entre lo real y lo imaginado.

*El señor de los sueños* (The Lord of Dreams) is a scenic work that seeks to illustrate, comment, and recreate, with life-size puppetry, poetry, dance, and a number of *tableaus vivants*, a series of pictorial scenes from the Oaxacan artist Rodolfo Morales. The texts employed are by noted Mexican poet Alberto Blanco, a friend and occasional collaborator of Morales', and themselves reflect on—with vivid accuracy—the imagined, and often surreal world displayed in the artwork: women, weddings, music, small-town life, and the spirit of *those who arrive with their memories and leave with flowers...*

**Notturmo, spaziale; con energia** **Quasi senza misura, libero, ma angolare**  
[♩ = 80]

Narrator

Fl. **TRIANGLE** *L.v.* *f* (Alto Fl.) *n.* *f* *overblow*

Cl.

Perc. **CROT.** **VIB.** *[f]* **5** *p* **SIZZ.** *(l.v.)*

Pf. *f* *sonorous!* *lasc. vib. sempre!* **4** **4** *f* *sonoro!* *ped. sempre →*

Vln. *molto sul tasto* *rapidiss., nervoso, liberamente, come mormurando con sord.* *molto sul pont.* *ppp* *pp* *con sord. molto sul tasto* *sul pont.*

Vc. *pp* [enter over piano resonance] *poco*

VOICE:

Detrás de cada nube,  
de cada monte  
de cada copa,  
de cada rama  
hay búhos en la noche.

Se esconden en el humo  
de las pipas.  
Se alimentan de  
malentendidos  
y estrellas de neón.

En la oscuridad  
se pueden confundir  
lo mismo con las cenizas  
que con sus sombras.

Con los faros gemelos  
de sus ojos  
recorren  
parsimoniosamente  
las aguas de la noche.

Y conversan  
con el viento.  
Sollozan con la lluvia.  
Se callan con el sol.

**Sombras**  
Flute **Meditative, but tense** [♩ = 86] **Piu mosso** [♩ = 100]

Fl. *pp* *pochiss.* *[pp]* *poco* *ppp* *[sempre come armonici]* *pp*

Cl. *[soft mallets]* *pochiss.* *[pp]* *poco* *ppp* *pp* *[hard mallets]*

Perc. **4** **6** **3** **5** **4** **6** **4** *non trem, l.v.* *f* *Sempre con Ped. ad lib.*

Pf. *pochiss. sfz* *L.v.* *f* *sonorous, like bells surprising, angular* *mf* *ped.*

Vln. *p. ord. senza vib* *pp* *pochiss.* *[pp]* *poco* *ppp* *pp*

Vc. *p. ord. senza vib* *p* *[pp]* *poco* *ppp*

14

Fl. *sempre sim.* *pp*

Cl. *sempre sim.* *pp*

Perc. [Ped.] *sempre sim.* [vib.]

Pf. *(sempre come sopra)* *mf* *f* *quasi f* *f* *like bells (come sopra)* *f* *very sudden!* *mf* *f* *(M.S.)*

Vln. *sempre sim.* *pp*

Vc.

21

Fl. [pp] *poco piu p* *mf*

Cl. [pp] *poco piu p* *p* *mp* *mf*

Perc. [Ped.] [VIB] *ff*

Pf. *subito p* *mp* *sf* *poco sfz in p* *f* *(M.S.)* *f* *Adesso con Ped. sempre ad lib.*

Vln. [pp] *poco piu p* *senza sord.* *n.* *mf* *f* *sub.*

Vc. *senza sord. II* [vib.] *n.* *mf* *f* *sub.*

28

Fl. *f* adesso non decresc.

Cl. *f* adesso non decresc.

Perc. 4 2 4 5 4

Pf. *ff* (loco) *mp* *ff*

Vln. *n. <f* *f* *fp* *f* *n. <f* *f* *n. <f* *f* *n.*

Vc. *n. <f* *f* *pizz.* *sempre sim. arco II* *n. <f* *n. <f* *n. <f* *n.*

33

Fl. *p* *f* *p < f* *p* *f* *p* *f*

Cl. *p* *f* *p < f* *p* *f* *p* *f*

Perc. 4 5 3

Pf. *mf* *ff* *sempre cresc.*

Vln. *f* *n.* *sempre sim.* *sempre piu intensamente!* *ff* *p* *f*

Vc. *f* *n.* *sempre sim.* *pizz.* *arco* *ff* *p* *f*

